

Today's Coffee Hour is sponsored by Rita Dilanian in loving memory of Seta Margo Dilanian.

Altar flowers are donated today by Tom Sarkesian, Susan and Diane Sarkesian in honor of the 90th birthday of their wife and mother, Zee Sarkesian.

Special Congratulations and best wishes are extended to Zee Sarkesian on the occasion of her 90th birthday by Dick & Rose Maloian, George Maloian, Jim & Anne Berger and family, and Peter & Anne Sirian and family.



**Celebration Banquet
October 12, 2014**

Lillian Arakelian Hall 1:30pm
Special program honoring the last 52 children baptized at St. Sarkis Church
Please RSVP by **October 8**

Preparations for St Sarkis Annual Bazaar have begun. Volunteers (men and women) are always appreciated. Bake sessions take place every Thursday at 9:30am. For more information, please contact the church office at 313-336-6200.

September 2014

28 Ladies Guild Sunday

October 2014

4 Hamazkayin Daniel Varoujan Lecture

12 St Sarkis Church 52nd Anniversary

November 2014

1 ARF Day Banquet

8-9 St Sarkis Church Annual Bazaar

TBD Hamazkayin Arax Dance Performance

28 AYF November Dance



**St. Sarkis Armenian Apostolic Church
September 21, 2014**

**Second Sunday of the Exaltation
(Eve of the Fast of the Holy Cross of Varak)**

Morning Service: 10:00 am Divine Liturgy—10:45 am

✠ DAILY READINGS ✠

S E P T E M B E R	22	Proverbs 8:9-11; Isaiah 55:10-13; 2 Corinthians 5:1-5; Luke 21:12-19
	23	Proverbs 23:15-25; Hosea 14:6-8; 2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 6:20-23
	24	2 Corinthians 11:10-23; Mark 10:17-23
	25	Wisdom 10:9-12; Malachi 2:5-7; 1 Peter 5:1-7; John 10:11-16
	26	2 Corinthians 11:30-12:9; Mark 10:28-34
	27	Wisdom 8:19-9:5; Isaiah 42:1-8; 2 Corinthians 1:3-7; Luke 12:2-9

Տ. Հրանդ Քրիստ. Գեորգեան, Հովիւ

Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799 - Fax: 313.336.4530

Church E-mail address: office@saintsarkis.org

St. Sarkis Website: www.saintsarkis.org

After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.

Today's Readings from the Holy Scripture

2 Corinthians 10:18-11:10

Paul and the False Apostles

I hope you will put up with me in a little foolishness. Yes, please put up with me! I am jealous for you with a godly jealousy. I promised you to one husband, to Christ, so that I might present you as a pure virgin to Him. But I am afraid that just as Eve was deceived by the serpent's cunning, your minds may somehow be led astray from your sincere and pure devotion to Christ. For if someone comes to you and preaches a Jesus other than the Jesus we preached, or if you receive a different spirit from the Spirit you received, or a different gospel from the one you accepted, you put up with it easily enough.

I do not think I am in the least inferior to those "super-apostles." I may indeed be untrained as a speaker, but I do have knowledge. We have made this perfectly clear to you in every way. Was it a sin for me to lower myself in order to elevate you by preaching the gospel of God to you free of charge? I robbed other churches by receiving support from them so as to serve you. And when I was with you and needed something, I was not a burden to anyone, for the brothers who came from Macedonia supplied what I needed. I have kept myself from being a burden to you in any way, and will continue to do so. As surely as the truth of Christ is in me, nobody in the regions of Achaia will stop this boasting of mine.

The Holy Gospel of Jesus Christ According to St. Mark 10:1-12

Divorce

Jesus then left that place and went into the region of Judea and across the Jordan. Again crowds of people came to Him, and as was His custom, He taught them.

Some Pharisees came and tested Him by asking, "Is it lawful for a man to divorce his wife?" "What did Moses command you?" He replied.

They said, "Moses permitted a man to write a certificate of divorce and send her away."

"It was because your hearts were hard that Moses wrote you this law," Jesus replied. "But at the beginning of creation God 'made them male and female.' 'For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh.' So they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no one separate."

When they were in the house again, the disciples asked Jesus about this. He answered, "Anyone who divorces his wife and marries another woman commits

Պօղոս Առաքեալի Կորնթեացիներուն Գրուած Երկրորդ Նամակէն (10:18-11:10)

Իսկապէս ընտրուածը ան չէ որ ինքզինք կը գովէ, այլ ան որ Տիրոջ կողմէ կը գովուի:

Սակայն կը յուսամք ինչ մը ներողամիտ կ'ըլլաք՝ եթէ անմտօրէն ես ալ պարծենամ, ըրածներս յիշէցնելով ձեզի: Իսկ դուք Համբերութեամբ ըսեցէք:

Ես ձեզի Հանդէպ Աստուծոյ նախանձախնդրութեամբ լեցուած կ'ուզեմ որ միայն Քրիստոսը սիրէք, ինչպէս մաքուր կոյս մը որ իր սէրը կը վերապահէ անոր՝ որ իր ամուսինը պիտի ըլլայ: Բայց կը վախնամ որ ձեր միտքը ապականի եւ Հեռանաք Քրիստոսի Հանդէպ ամբողջական եւ մաքուր նուիրումէն, ճիշդ ինչպէս Եւան խարուեցաւ օձին խորամանկ սուտերէն: Ար վախնամ որ նոյնքան դիպրութեամբ ընդունիք ռեւէ մէկը՝ որ մեր քարոզածէն տարբեր փրկիչ մը, ձեր ստացած Հոգիէն տարբեր Հոգի մը, կամ ձեր ընդունած Աւետարանէն տարբեր աւետարան մը կը քարոզէ ձեզի:

Չեմ գիտեր թէ ես ձեր այդ նշանաւոր «առաքեալ»-ներէն բանով մը ես կը մնամ: Թէպէտ ճարտար խօսող մը չեմ, բայց խօսածս գիտեմ: Եւ կարծեմ ասիկա ապացոյցանոցի ձեզի ամէն ինչով: Արբիօք մէ գը գործեցի, որ Աստուծոյ Աւետարանը ձրիօրէն քարոզեցի ձեզի եւ ինքզինքս խնայողօրէն ձեզ բարձրացնելու Համար: Չեւով մը միա եկեղեցիները կորուստած եղայ, ապրուստս անոնցմէ աններուի որպէսզի ձեզի ծառայեմ ձրիօրէն: Չեր քով եղած ատենս նոյնիսկ երբ կարիքի մէջ եղայ՝ ձեզմէ ռեւէ մէկուն բեռ չեղայ: Մակեդոնիայէն եկած եղբայրները Հոգային պէտքերս: Եւ ինչպէս անցեալին զգուշացայ, ասկէ ետք ես ամէն կերպով պիտի զգուշանամ ձեզի բեռ ըլլալէ: Բայց Քրիստոսի ճշմարտութեամբ, որ իմ ներսիդիս է, կ'ըսեմ թէ այս բաներով պիտի պարծենամ ամբողջ Աքայիայի մէջ բոլորին պատմելով:

Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Հաս Մարկոսի (10:1-12)

Յիսուս Հոնկէ ելլելով եկաւ Հրեաստանի սահմանները, Յորդանան գետին դիմացի կողմը, եւ դարձեալ ժողովուրդը խոնուեցաւ իր շուրջ եւ ինք իր սովորութեան Համաձայն նորէն անոնց կ'ուսուցանէր:

Փարիսեցիները Յիսուսը փորձելու մտադրութեամբ մօտեցան անոր եւ Հարցուցին.

-Մեր Օրէնքին Համաձայն մէկը իրաւունք ունի՞ իր կինը արձակելու:

Յիսուս անոնց պատասխանեց.

-Մովսէս ի՞նչ օրէնք սահմանեց ձեզի:

Անոնք պատասխանեցին.

-Մովսէս մեզի արտօնութիւն տուաւ բաժանման թուղթ տալու կնոջ եւ արձակելու զայն:

Յիսուս ըսաւ անոնց.

-Մովսէս ձեր խտտարտութեան պատճառով այդ օրէնքը սահմանեց: Սակայն սկիզբէն, արարածներու ստեղծագործութեան ժամանակ, Աստուած «արու եւ էգ ստեղծեց մարդիկը» եւ ըսաւ անոնց. «Այս պատճառով այրը պիտի ձգէ իր Հայրն ու մայրը եւ իր կնոջ միանայ, եւ երկուքը մէկ մարմին պիտի ըլլան»: Հետեաբար այլեւս երկու չեն, այլ մէկ մարմին: Արդ, ռեւէ մէկը թող չբաժնէ անոնք՝ որ Աստուած միացուց:

Տան մէջ աշակերտները դարձեալ նոյն նիւթին շուրջ Հարցուցին Յիսուսի: Անիկա պատասխանեց.

-Ով որ իր կինը արձակէ եւ ուրիշ մը առնէ՝ շնութիւն ըրած կ'ըլլայ առաջինին դէմ: Կինն ալ եթէ իր ամուսինէն արձակուելէն ետք ուրիշ մը Հետ ամուսանանայ՝ կը շնայ:



Հոգեւորութիւն-Որոհանկիս

In Memory of: SETA MARGO DILANIAN (40 DAYS)

Requested by: Rita Dilanian; Gary & Susan Reizian; Tacque & Paula Derbabian; Harry & Margo Derderian; Sandra Afetian; Helen Movsesian; Emma Sogoian; Richard, Diane, & Dawn Aginian; Norman & Esther Javezian; Steve & Leslie Leaser; John & Carol Boes; Mrs Angela Benian; Armen & Diane Garbooshian; Richard & Nora Benian; Mary Afetian George; Jirair & Sha-kay Kaypekiyan; John & Lucille Bogosian; Mary Dirasian; Saboonjian and Arslanian families; Mr & Mrs Raymond Boujoulian; Mr & Mrs Stephen Krikorian; Khatchig & May Kafafian and family; Edward, Yvonne and Christopher Korkoian; Armenian Relief Society, Sybille Chapter; Avedis & Sona Mishigian

In Memory of: ALICE AVEDISIAN (2 YRS)

Requested by: Larry Avedisian & Eric; Richard & Dorian Keshgegian, Avedis, Karine, Aram & Anto; Jerry & Sandy Gerjekian; Mr & Mrs Sy & Millie Semarjian; Mr & Mrs Rod & Karen Glusac & family; Don, Carolyn, & Anto Arslanian; Dawn, Adi & Soseh Asadoorian; Nicole & Lyle Dadian; Massis & Alberta Godoshian; Virginia Bagdasarian; Ross Bagdasarian; Ara & Krista Tossounian and family; Mike & Valerie Bagdasarian and family

In Memory of: NOUBAR KEVORKIAN, AREKNAZ KEVORKIAN, VICKEN KENDIRJIAN, SILVA BOHIGIAN KEVORKIAN

Requested by: Der Hrant & Yn Tamar Kevorkian, & Nareg

In Memory of: ROSE EVARIAN (13 YRS)

Requested by: Mark & Eleanor Evarian; Katherine & Amit Sachdev, and Aurora; Mark & Lauren Evarian

In Memory of: ANDRANIK MESROBIAN (3 Yrs), VERDI MESROBIAN (5 Yrs), AGAVNI SURMENIAN, PARUNAG & DIKRANOUHI SURMENIAN, PEVRECIYAN FAMILY, CERCIYAN FAMILY, ANTARAM REIZIAN, BARKEVUHI KASPARIAN, ARMENUHI & SUKIAS JEVAHIRIAN, BEATRIS EXEROS

Requested by: Seta Mesrobian, Anna Mesrobian, Lynn Mesrobian, Allie & Daniel

In Memory of: DICK KAZANJIAN, JERRY ZAKARIAN

Requested by: Aram & Violet Gavoor



Հոգեւորութիւն-Որոհանկիս

In Memory of: JACK NISHANIAN

Requested by: Zarmouhi Nishanian; Mr & Mrs Ara & Linda Nishanian and family; Mr & Mrs Hagop & Silva Demirjian and family; Mr & Mrs Taniel & Margo Nishanian and family; Mr & Mrs Berj & Rose Nercessian and family

In Memory of: ANGELINE HAGOPIAN

Requested by: Mary Parsaghian; Paul & Diane Changelian and family

In Memory of: ALYSIA BASMAJIAN, CARL BEDIGIAN, ARAM ISKENDERIAN, JOHN ISKYAN, PETER MARDIKIAN, GARO VOSKERIJIAN

Requested by: Mitch & Rose Kehetian

In Memory of: GORDON KOURKEN DIRASIAN

Requested by: Mrs Mary Dirasian; Greg Dirasian; Sha-kay & Jirair Kaypekiyan; Lucille & John Bogosian; Madeline & Kenny Gureghian; Anoosh & Gjon Ivezaj and family; Raffi & Cara Bogosian and family; Ara Kaypekiyan

In Memory of: EDWARD AFETIAN (13 YRS), DAVID MATIGIAN

Requested by: Sandra Afetian, Michele Afetian, Cheryl & Kevin O'Connor; Donald & Mary Afetian George; Flora Simonian, Skyler & Simone; Matios Simonian & Rosie

In Memory of : SARKIS SIMON DAKARIAN

Requested by: Avedis, Sona, Talin, Tamar & Teny Mishigian

In Memory of: ARMENAG HAROUTUNIAN

Requested by: Jerry & Sandy Gerjekian

In Memory of: OUR GAMAVOR FATHERS

GARABED GEDIGIAN; Requested by: Narses & Alice Gedigian
NISHAN GERJEKIAN; Requested by: Rose Gerjekian & family
SARKIS KASHIGIAN; Requested by: Movses & Ann Movsesian, Philip & Cynthia Kashigian

SENEKERIM NERSESIAN; Requested by: Richard & Rose Maloian

HAGOP CHAVOSH SARIAN; Requested by: Karen & Toros Chopjian and family

OHANES MANOOGIAN; Requested by: Mary Parsaghian and family